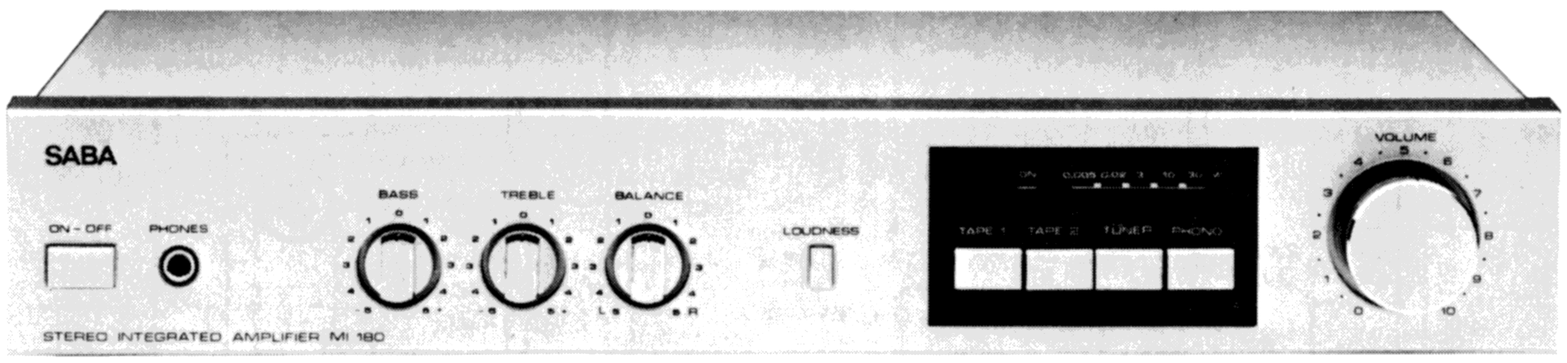
SABA Service-Instruction

HiFi 230
HiFi 233

Stereo Integrated Amplifier MI 180 **HiFi 230**
Stereo Integrated Amplifier MI 780 **HiFi 233**



MI 180

Wichtige Hinweise

Die Sicherheit des Gerätes muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerätes sicherheitsmindernd verändert werden (z. B. müssen Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sein).

Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerätes nicht vermindert wird. Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

Important note

The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e. g. covers must be properly replaced).

With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit. Therefore, only use original spare parts.

Avvisi importanti

La sicurezza dell'apparecchio deve rimanere conservata anche dopo una riparazione o un controllo. Perciò non è permesso di variare connotati costruttivi dell'apparecchio in modo che non garantiscono la sicurezza originaria (p. es. gli schemi di protezione devono essere fissati a regola d'arte).

I pezzi di ricambio devono corrispondere al pezzo da sostituire nei loro dati e nei loro connotati per garantire la stessa sicurezza dell'apparecchio. Usate perciò solo ricambi originali SABA.

Recommandations importantes

L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une révision. Aucune caracteristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement).

Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coincider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.

Ruhestromeinstellung

1. Linker Kanal: Multimeter über die Punkte **TP1** und **TP2** anschließen. Den Poti **PL11** so einstellen, daß die Spannung über **TP1, TP2** ca. **7,5 mV** beträgt.
2. Rechter Kanal: Multimeter über die Punkte **TP3** und **TP4** anschließen. Den Poti **PR51** so einstellen, daß die Spannung über **TP3, TP4** ca. **7,5 mV** beträgt.

Regolazione della corrente permanente

1. Canale sinistro: Collegare un multimetro attraverso **TP1** e **TP2.** Regolare il potenziometro **PL11** modo che la tensione misurata attraverso **TP1** e **TP2** sia di **7,5 mV.**
2. Canale destro: Collegare un multimetro attraverso **TP3** e **TP4.** Regolare il potenziometro **PR51** modo che la tensione misurata attraverso **TP3 ye TP4** sia di **7,5 mV.**

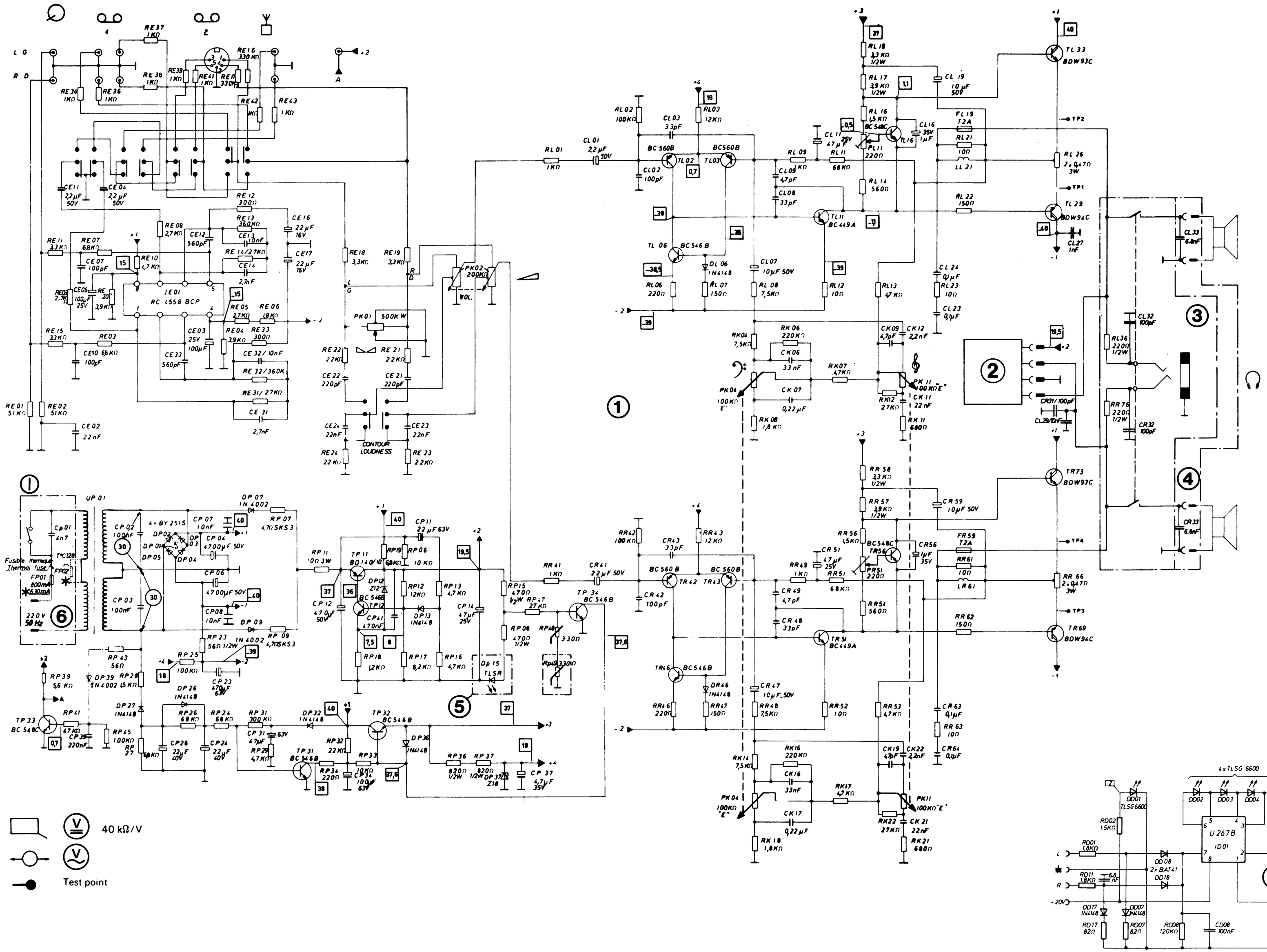
Adjustment of the quiescent current

1. Left channel: Connect a multimeter across points **TP1** and **TP2. Adjust potentiometer PL11** so that the voltage over **TP1** and **TP2** is approx. **7.5 mV.**
2. Right channel: Connect a multimeter across points **TP3** and **TP4.** Adjust potentiometer **PR51** so that the voltage over points **TP3** and **TP4** is approx. **7.5 mV.**

Réglage du courant de repos

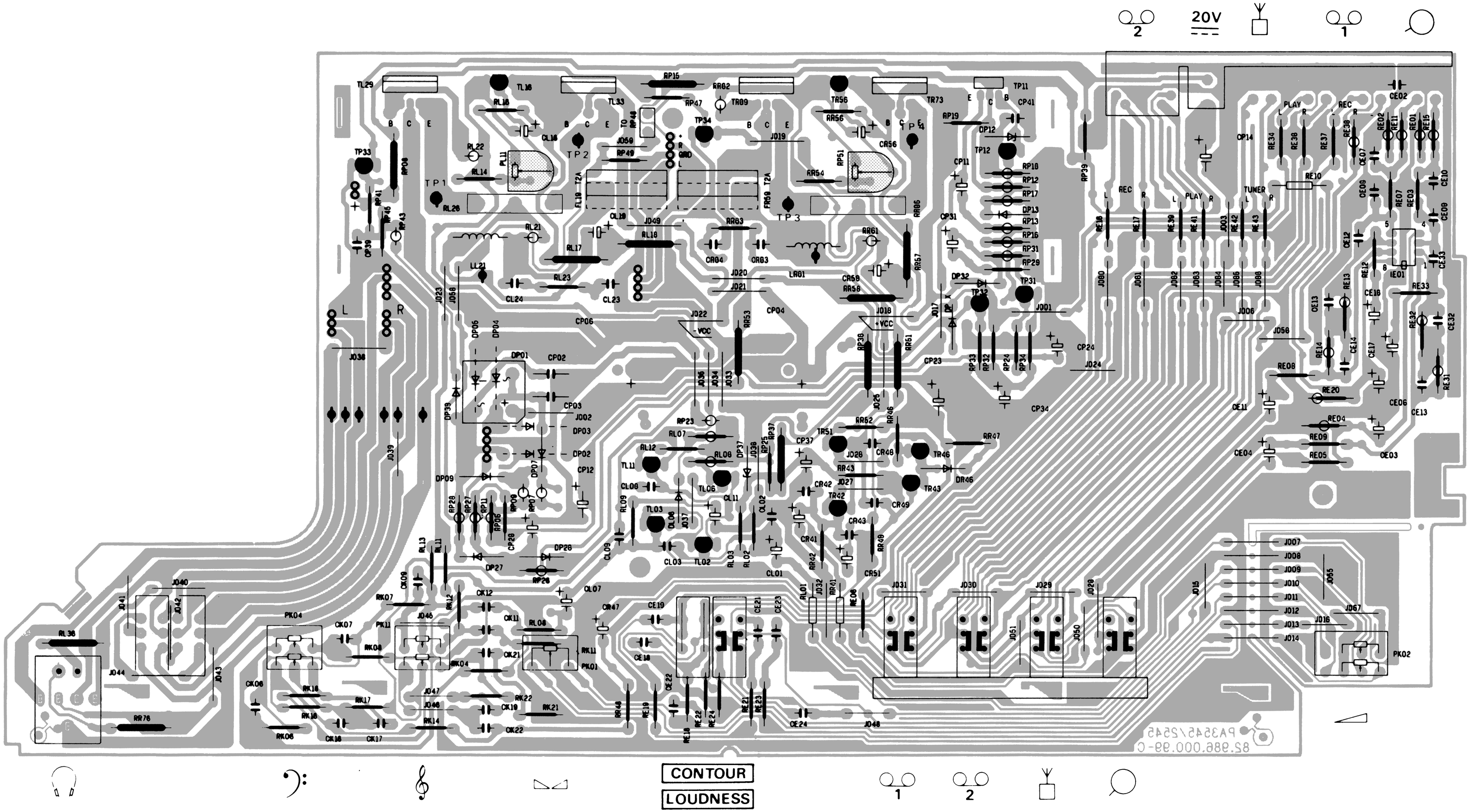
1. Canal gauche: Brancher un multimètre entre les points **TP1** et **TP2. Régler le potentiomètre PL11** pour que la tension mesurée soit approximativement de **7,5 mV.**
2. **Canal droit: Brancher un multimètre entre les points TP3** et **TP4.** Régler le potentiomètre **PR51** pour que la tension mesurée soit approximativement de **7,5 mV.**

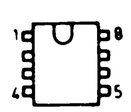
Schaltbild · Schema · Circuit Diagram · Schéma



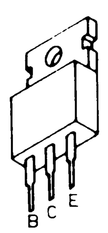
Gedruckte Schaltung · Piastra stampate · Printed Circuit · Circuit imprimé

Bauteileseite · Lato inserzione componenti · Component side · Côté d'insertion

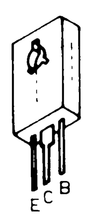




RC 4558



BDW93C
BDW94C



BD140-10

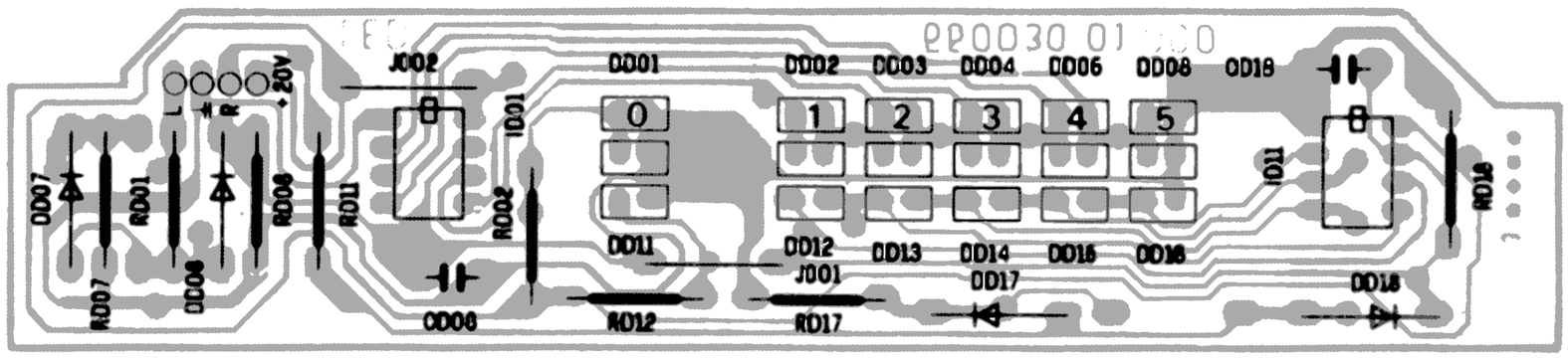
BC449A
BC546B
BC548C
BC560B

1

Endstufe/Netzteil
Stadio finale/Alimentazione rete
Main amplifier/Power supply
Etage final/Alimentation

Gedruckte Schaltung · Piastra stampate · Printed Circuit · Circuit imprimé

Bauteileseite · Lato inserzione componenti · Component side · Côté d'insertion

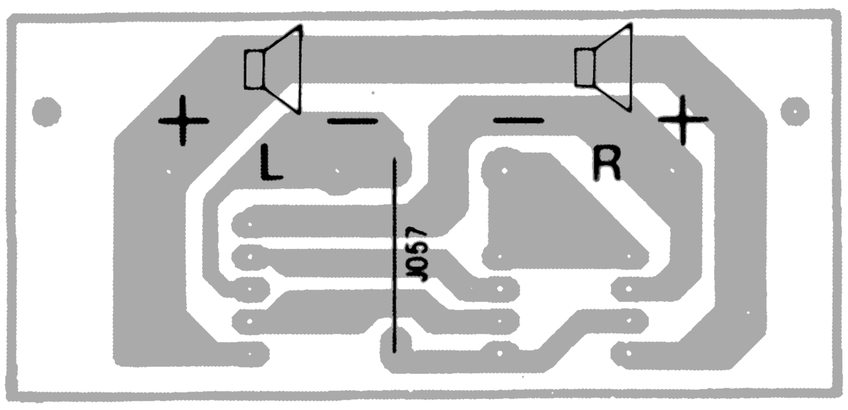


②

Ausgangsleistungsanzeige
Indicatore del livello
Output level
Indicateur de niveau

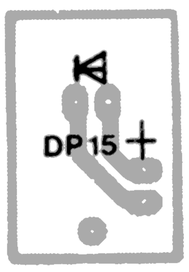
③

Kopfhörerbuchsenplatte
Piastra presa per cuffia
P. C. B. headphone jack
Platine prise casque



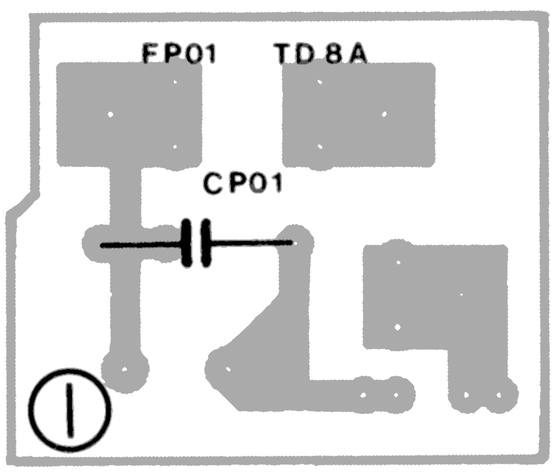
④

Lautsprecherbuchsenplatte
Piastra prese
P. C. B. sockets
Platine prises



⑤

Anzeigeplatte Ein/Aus
Piastra indicatore accesso/spento
P. C. B. On/Off indicator
Platine royant marche/arrêt

Netzschalterplatte
Piastra interruttore
P. C. B. On/Off switch
Platine interrupteur

⑥